

Sura: Al-Burooj  
(LAS GRANDES CONSTELACIONES)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ [٨٥:١]

Juro por el cosmos y sus constelaciones,

﴿١﴾

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ [٨٥:٢]

por el día prometido [el Día del Juicio Final],

﴿٢﴾

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ [٨٥:٣]

y por el testigo y lo atestiguado,

﴿٣﴾

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ [٨٥:٤]

que los que arrojaron a los creyentes al foso del fuego fueron maldecidos.

﴿٤﴾

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ [٨٥:٥]

En el foso encendieron un fuego ardiente,

﴿٥﴾

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ [٨٥:٦]

y se sentaron en sus bordes

﴿٦﴾

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ [٨٥:٧]

para presenciar lo que cometían contra los creyentes,

﴿٧﴾

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ [٨٥:٨]

cuya única culpa para merecer ese castigo era creer en Dios, el Poderoso, el Loable,



الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ [٨٥:٩]

a Quien pertenece el reino de los cielos y de la tierra. Dios es testigo de todo.



إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ [٨٥:١٠]

Quienes persigan a los creyentes y a las creyentes y no se arrepientan [antes de morir], sufrirán en el Infierno un castigo abrasador.



إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ [٨٥:١١]

En cambio, quienes hayan creído y obrado correctamente serán recompensados con jardines por donde corren los ríos. Ese es el triunfo grandioso.



إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ [٨٥:١٢]

¡Pero el castigo de tu Señor es severo!



إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ [٨٥:١٣]

Él da origen y reproduce.



وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ [٨٥:١٤]

Él es el Absolvedor, el Afectuoso.



ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ [٨٥:١٥]

Señor del Trono, el Majestuoso.

﴿١٥﴾

فَعَالٌ لَّمَّا يُرِيدُ [٨٥:١٦]

Hacedor de Su voluntad.

﴿١٦﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ [٨٥:١٧]

¿Has escuchado la historia de los ejércitos [criminales]

﴿١٧﴾

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ [٨٥:١٨]

del Faraón y del pueblo de Zamud [que desmintieron a los Mensajeros y los destruí]?]

﴿١٨﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ [٨٥:١٩]

Sin embargo, los que niegan la verdad continúan desmintiendo.

﴿١٩﴾

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ [٨٥:٢٠]

Pero Dios los domina sin que lo sepan.

﴿٢٠﴾

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ [٨٥:٢١]

Este es un Corán glorioso

﴿٢١﴾

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ [٨٥:٢٢]

que está registrado en la Tabla Protegida.

﴿٢٢﴾